

Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70764 Leinfelden-Echterdingen
GERMANY

www.bosch-garden.com

F 016 L81 230 (2015.12) O / 257 XXX



AFS 23-37

 **BOSCH**

de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet

el Προϊότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа

sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Aligpärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ar تعليمات التشغيل الأصلية
fa دفترچه راهنمای اصلی



After-sales Service and Application Service

www.bosch-garden.com

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the garden product.

Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)
P.O. Box 98
Broadwater Park
North Orbital Road
Denham
Uxbridge
UB 9 5HJ

At www.bosch-pt.co.uk you can order spare parts or arrange the collection of a product in need of servicing or repair.

Tel. Service: (0344) 7360109

E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

Ireland

Origo Ltd.
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park
City West
Dublin 24

Tel. Service: (01) 4666700

Fax: (01) 4666888

Australia, New Zealand and Pacific Islands

Robert Bosch Australia Pty. Ltd.
Power Tools

Locked Bag 66
Clayton South VIC 3169
Customer Contact Center
Inside Australia:

Phone: (01300) 307044

Fax: (01300) 307045

Inside New Zealand:

Phone: (0800) 543353

Fax: (0800) 428570

Outside AU and NZ:

Phone: +61 3 95415555

www.bosch.com.au

Republic of South Africa

Customer service

Hotline: (011) 6519600

Gauteng – BSC Service Centre

35 Roper Street, New Centre
Johannesburg

Tel.: (011) 4939375

Fax: (011) 4930126

E-Mail: bsctools@icon.co.za

KZN – BSC Service Centre

Unit E, Almar Centre
143 Crompton Street
Pinetown

Tel.: (031) 7012120

Fax: (031) 7012446

E-Mail: bsc.dur@za.bosch.com

Western Cape – BSC Service Centre

Democracy Way, Prosperity Park
Milnerton

Tel.: (021) 5512577

Fax: (021) 5513223

E-Mail: bsc@zsd.co.za

Bosch Headquarters

Midrand, Gauteng

Tel.: (011) 6519600

Fax: (011) 6519880

E-Mail: rbsa-hq.pts@za.bosch.com

Disposal

Do not dispose of garden products into household waste!

Only for EC countries:



According to the European directive 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national law, electrical and electronic equipment that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Subject to change without notice.

Français

Avertissements de sécurité

Explication des symboles se trouvant sur l'outil de jardin



Indications générales sur d'éventuels dangers.



Lisez soigneusement ces instructions d'utilisation.



Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine.



Avertissement : Gardez une distance de sécurité quand l'outil de jardin est en marche.



Tenez compte des possibilités de chocs en retour de lame.



Retirez la fiche de secteur avant d'effectuer des travaux de réglage ou de nettoyage sur l'outil de jardin ou si l'outil de jardin est laissé sans surveillance pour un certain temps ou si le câble de secteur est endommagé ou emmêlé.



Portez des lunettes de protection et une protection auditive.



Portez un casque de protection.



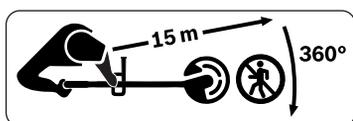
Portez des gants de protection.



Porter des bottes de protection.



N'utilisez l'outil de jardin pas par temps de pluie et ne l'exposez pas à la pluie.



Veillez à ce que personne ne soit blessé par des projections provenant de l'outil. Pendant l'utilisation, gardez une distance de sécurité entre l'outil de jardin et les personnes se trouvant à proximité.



Mesure typique (A) du niveau d'intensité acoustique du produit avec lame montée.



Mesure typique (A) du niveau d'intensité acoustique du produit avec bobine montée.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

- ▶ Avant d'utiliser l'outil, contrôlez le câble d'alimentation et la rallonge afin de détecter des dommages ou des signes d'usure. Retirez immédiatement la fiche de la prise de courant au cas où le câble aurait été endommagé lors du travail. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT QU'IL NE SOIT DEBRANCHE.** N'utilisez pas l'outil de jardin si le câble est endommagé ou usé.
- ▶ Dans le cas où un remplacement de la fiche de raccordement s'avérerait nécessaire, l'opération ne doit être effectuée que par le fabricant, par une station de Service Après-Vente agréée ou une personne qualifiée afin d'éviter tous risques liés à la sécurité.
- ▶ Contrôler l'outil avant de l'utiliser pour détecter tout dommage important. Ce contrôle est également indispensable si l'outil de jardin est tombé ou s'il a subi un choc important.

► **Pour plus de sécurité, il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel avec un courant de défaut de 30 mA maximum. Avant chaque utilisation de la machine, contrôlez ce disjoncteur différentiel.**

► Veillez à ce que les orifices de ventilation ne soient pas obstrués par des restes.

Mode d'emploi

► Lors du montage de l'outil de jardin, respectez les illustrations ; le démontage se fait dans l'ordre inverse.

► Avant l'utilisation, retirez la protection de la lame.

► N'utilisez pas l'outil de jardin pour découper des murs.

► Ne laissez jamais un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de l'outil de jardin. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez l'outil de jardin non utilisé hors de la portée des enfants.

► Cet outil de jardin doit être utilisé par des personnes disposant des capacités physiques adaptées et de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires. Si tel n'était pas le cas ou en cas d'utilisation de cet outil par des enfants, cette utilisation ne sera possible que sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité des utilisateurs ou que ces derniers aient été instruits quant au maniement de l'outil. Dans le cas

contraire, un risque de mauvaise utilisation et de blessures existe.

Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil de jardin.

► N'utilisez jamais l'outil de jardin lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.

► L'opérateur ou l'utilisateur de la tondeuse est responsable des accidents et des dommages causés à autrui ou à ses biens.

► Portez des pantalons longs, épais, des chaussures solides et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, bijoux, pantalons courts, sandales et ne travaillez pas nu-pied.

► Inspectez soigneusement la surface à travailler et éliminez pierres, bâtons, fils métalliques, os et autres objets étrangers.

► N'utilisez pas l'outil de jardin aux endroits où se trouvent des câbles de secteur.

► Avant de mettre l'outil en fonctionnement, contrôlez toujours si la lame ou l'écrou de lame sont usés ou endommagés. Remplacez les lames usées ou endommagées toujours en même temps que les écrous de lame pour éviter tout balourd.

► Ne travaillez que de jour ou sous un bon éclairage artificiel.

► Ne pas travailler avec l'outil de jardin dans des conditions météorologiques défavorables et plus particulièrement en cas d'approche d'orage.

22 | Français

- ▶ Soyez vigilant quand vous utilisez l'outil de jardin dans des herbes/arbustes humides.
- ▶ Veillez à toujours garder une position stable quand vous utilisez l'outil de jardin; marcher normalement, ne jamais courir.
- ▶ Veillez à toujours garder une position stable et un bon équilibre. Ne pas surestimer vos capacités.
- ▶ Portez une protection auditive et des lunettes de protection lorsque vous utilisez l'outil de jardin.
- ▶ Portez des lunettes de protection conformément à la norme EN 166 et une protection auditive, si vous travaillez avec l'outil de jardin.
- ▶ N'utilisez jamais l'outil de jardin sans ou avec un capot de protection, dispositif de protection anti-retour ou couvercles défectueux.
- ▶ N'utilisez pas l'outil de jardin avec lame à proximité de câbles de réseau/ de rallonge.
- ▶ Avant et après chaque utilisation, contrôlez l'outil de jardin pour détecter des usures ou dommages.
- ▶ Quand une erreur apparaît, suivez les instructions dans le chapitre dépannage.
- ▶ Dans le cas d'accident, déconnectez la machine du réseau avant de prendre d'autres mesures.
- ▶ Ne pas utiliser l'outil de jardin lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- ▶ **Travailler sur des talus peut être dangereux.**
- N'utilisez pas l'outil de jardin sur des pentes très abruptes.
- Sur des pentes ou de l'herbe mouillée, faites attention à ne pas perdre l'équilibre.
- Toujours utiliser l'outil de jardin perpendiculairement à la pente, jamais de haut en bas ou de bas en haut.
- Faites très attention lors d'un changement de direction sur une pente.
- ▶ Tenez vos mains et pieds à l'écart de la lame, surtout lors du démarrage du moteur.
- ▶ Arrêtez l'outil de jardin pour le déplacer entre deux surfaces à tailler.
- ▶ Arrêtez l'outil de jardin et retirez la fiche de la prise de courant :
 - lorsque l'outil de jardin est laissé sans surveillance,
 - avant d'éliminer un engorgement,
 - si le câble est emmêlé,
 - avant de changer le dispositif de coupe,
 - pour contrôler, nettoyer ou effectuer des travaux sur l'outil de jardin,
 - après avoir heurté un objet étranger. Vérifiez immédiatement que l'outil de jardin ne présente pas d'endommagements, et, si nécessaire, faites-le réparer,
 - si l'outil de jardin commence à vibrer anormalement (vérifier immédiatement).
- ▶ Attendez l'arrêt total des pièces en rotation avant de les toucher. Après la mise hors tension de l'outil de jardin, les éléments de coupe continuent à tourner, pouvant provoquer ainsi des blessures.

- ▶ **N'effectuez aucune modification sur l'outil de jardin.** Des modifications non autorisées peuvent s'avérer préjudiciables à la sécurité de votre outil de jardin et conduiront à une augmentation des émissions de bruit et des vibrations.
 - ▶ Rangez l'outil de jardin dans un endroit sec et sûr, et hors de portée des enfants. Ne posez pas d'objets sur l'outil de jardin.
 - ▶ **N'utilisez que des accessoires Bosch recommandés et agréés pour l'utilisation avec cet outil de jardin. (voir figure 14)**
 - ▶ Lors d'une utilisation prolongée de l'outil de jardin (ou d'autres machines), l'utilisateur est exposé à des vibrations pouvant entraîner le syndrome de doigts morts (syndrome de Raynaud) ou le syndrome du canal carpien.
 - ▶ Ils entravent la perception tactile et la régulation de température des mains ; engourdissement et une sensation de brûlure jusqu'à des lésions nerveuses, des problèmes circulatoires et des nécroses circulaires sont possibles.
 - ▶ Consultez votre médecin si vous constatez des symptômes indiquant une exposition élevée aux vibrations. Ces symptômes comprennent engourdissement, perte de la perception tactile, démangeaisons, piqûres, faiblesse, changement de couleur de la peau ou de l'état de la peau. Ces symptômes apparaissent le plus souvent sur les doigts, mains ou poignets.
 - ▶ Utilisez toujours l'outil de jardin avec l'embout approprié. Veillez à toujours tenir l'outil de jardin par la poignée avant et arrière et, si nécessaire, limitez votre durée de travail.
 - ▶ L'outil de jardin pourrait rebondir si la lame touchait soudainement un objet dur ou lors du découpage d'arbustes et de buissons. Essayez de minimiser les effets de contrecoups.
 - ▶ Cet outil de jardin est conçu pour être utilisé avec une sangle d'épaule. Adaptez la sangle de sorte à ce que l'outil soit bien équilibré ; travailler avec l'outil de jardin est alors moins fatigant.
 - ▶ Pour le transport et le stockage, bien couvrir la lame avec une protection appropriée.
 - ▶ Maintenir le câble d'alimentation en courant éloigné de la lame.
- ### Entretien
- ▶ **Portez toujours des gants de protection, si vous manipulez ou travaillez près des lames.**
 - ▶ **Effectuez régulièrement les travaux d'entretien suivants pour assurer une utilisation de longue durée et fiable :**
 - ▶ Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés afin d'assurer que l'outil de jardin se trouve dans un état de fonctionnement ne présentant aucun danger. A cet effet, utilisez l'outil fourni avec.
 - ▶ Contrôlez l'outil de jardin et, pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.

- ▶ **Veillez à ce que les pièces de rechange soient agréées par Bosch.**
- ▶ Ne faites réparer l'outil de jardin que par une station de Service Après-Vente agréée par Bosch.
- ▶ **Avant de transporter ou de stocker l'outil, assurez-vous qu'il est propre est bien entretenu. Si nécessaire, nettoyez à l'aide d'une brosse sèche et douce.**
- ▶ Éliminez tous les dépôts entre la tête de coupe et le capot de protection. Pour un stockage compact, l'outil de jardin peut être désassemblé à la tige. (cf. figure 3)

Sécurité électrique

- ▶ **Attention ! Avant d'effectuer des travaux de maintenance ou de nettoyage, arrêter l'outil de jardin et débrancher la fiche de la prise de courant. Ceci vaut également lorsque le câble électrique est endommagé, coupé ou emmêlé.**

Pour des raisons de sécurité, l'outil de jardin est équipé d'une double isolation et ne nécessite pas de prise de terre. La tension de fonctionnement est de 230 V CA, 50 Hz (pour les pays hors de l'Union européenne 220 V). N'utilisez qu'une rallonge électrique homologuée. Pour des renseignements supplémentaires, contactez le Service Après-Vente habilité.

Pour plus de sécurité, il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel avec un courant de défaut de 30 mA maximum. Avant chaque utilisation de la machine, contrôlez ce disjoncteur différentiel.

Maintenez le câble de secteur éloigné de toute partie mobile et évitez tout endommagement du câble de secteur pour éviter un contact avec des éléments sous tension.

Contrôlez régulièrement le câble d'alimentation afin de détecter des dommages éventuels. Il ne doit être utilisé que s'il est en bon état.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il ne doit être réparé que dans un atelier agréé Bosch.

Seules les rallonges de type H05VV-F ou H05RN-F doivent être utilisées.

Remarque concernant les produits **non commercialisés en GB** :

ATTENTION : Pour votre propre sécurité, il est nécessaire que la fiche montée sur l'outil de jardin soit raccordée à la rallonge. Le dispositif de couplage de la rallonge doit être protégé des projections d'eau, être en caoutchouc ou être recouvert de caoutchouc. La rallonge doit être utilisée avec un serre-câble.

Symboles

Les symboles suivants sont importants pour pouvoir lire et mieux comprendre le mode d'emploi. Veuillez mémoriser ces symboles et leur signification. L'interprétation correcte des symboles vous permettra de mieux utiliser votre outil de jardin en toute sécurité.

| Symbole | Signification |
|---|--------------------------------|
|  | Direction de déplacement |
|  | Direction de réaction |
|  | Mise en marche |
|  | Arrêt |
|  | Accessoires/pièces de rechange |

| Symbole | Signification |
|---|-------------------------|
|  | Élimination des déchets |

Utilisation conforme

La machine est conçue pour éliminer de petits arbustes et arbrisseaux, pour couper de jeunes plantes, pour découper et éclaircir ainsi que pour éliminer les mauvaises herbes, herbes longues et orties dans les jardins de maison / jardins de loisirs.

Caractéristiques techniques

| Débroussailleuse | | AFS 23-37 |
|-----------------------------|--------|---------------|
| N° d'article | | 3 600 HA9 ... |
| Puissance nominale absorbée | W | 950 |
| Vitesse à vide | | |
| Lame de coupe | tr/min | 7000 |
| Bobine de fil | tr/min | 6000 |

Ces indications sont valables pour une tension nominale de [U] 230 V. Ces indications peuvent varier pour des tensions plus basses ainsi que pour des versions spécifiques à certains pays.

Respectez impérativement le numéro d'article se trouvant sur la plaque signalétique de l'outil de jardin. Les désignations commerciales des différents outils de jardin peuvent varier.

| Débroussailleuse | | AFS 23-37 |
|--------------------------------------|--|-----------|
| Largeur de coupe de la bobine | cm | 37 |
| Largeur de coupe de la lame | cm | 23 |
| Diamètre fil | mm | 3,5 |
| Type de fil | | tourné |
| Type de lame | | à 3 lames |
| Poignée réglable | | OUI |
| Poids suivant EPTA-Procédure 01:2014 | kg | 5,2 |
| Classe de protection | | □/II |
| Numéro de série | voir plaque signalétique sur l'outil de jardin | |

Ces indications sont valables pour une tension nominale de [U] 230 V. Ces indications peuvent varier pour des tensions plus basses ainsi que pour des versions spécifiques à certains pays.

Respectez impérativement le numéro d'article se trouvant sur la plaque signalétique de l'outil de jardin. Les désignations commerciales des différents outils de jardin peuvent varier.

Niveau sonore et vibrations

Valeurs d'émissions sonores déterminées selon la norme EN 50636-2-91.

Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont :

| | | Bobine de fil | Couteau |
|-------------------------------|-------|---------------|---------|
| Niveau de pression acoustique | dB(A) | 82,5 | 82,6 |
| Niveau d'intensité acoustique | dB(A) | 93,5 | 96,0 |
| Incertitude K | dB | = 1,5 | = 1,5 |

Porter une protection acoustique !

Valeurs totales des vibrations a_h (somme vectorielle des trois axes directionnels) et incertitude K relevées conformément à la norme EN 50636-2-91 :

| | | Bobine de fil | Couteau |
|------------------------------------|---------|---------------|---------|
| Valeur d'émission vibratoire a_h | m/s^2 | 3,5 | 4,4 |
| Incertitude K | m/s^2 | = 1,5 | = 1,5 |

Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit sous « Caractéristiques techniques » est en conformité avec toutes les dispositions des directives 2011/65/UE, 2004/108/CE (jusqu'au 19 avril 2016), 2014/30/UE (à partir du 20 avril 2016), 2006/42/CE, 2000/14/CE et leurs modifications ainsi qu'avec les normes suivantes : EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN 50581. 2000/14/CE : Niveau d'intensité acoustique garanti : Procédures d'évaluation de la conformité conformément à l'annexe VI.

| | | Bobine de fil | Couteau |
|--|-------|---------------|---------|
| | dB(A) | 96,0 | 98,0 |

26 | Français

Catégorie des produits : 33

Office désigné :
DEKRA Certification B.V.
Meander 1051
6825 MJ Arnhem
Netherlands
Nr. 0344

Dossier technique (2006/42/CE, 2000/14/CE) auprès de :
Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-HG/ENS-PA2,
Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Henk Becker Helmut Heinzelmann
Executive Vice President Head of Product Certification
Engineering PT/ETM9

Henk Becker *Helmut Heinzelmann*

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
70764 Leinfelden-Echterdingen, GERMANY
07.12.2015

Montage et mise en service

- ▶ **Ne raccordez pas l'outil de jardin à la prise de courant tant qu'il n'est pas entièrement assemblé.**
- ▶ **Lorsqu'on arrête la débroussailluse, la tête de coupe continue à tourner encore pendant quelques secondes. Attendez l'arrêt total de la tête de coupe avant de remettre la débroussailluse en fonctionnement.**
- ▶ **Ne pas arrêter l'appareil et le remettre en fonctionnement à de très courts intervalles.**
- ▶ **Éliminez les dépôts d'herbe de la tête de coupe si vous remplacez la tête de coupe.**
- ▶ **Nous recommandons d'utiliser des éléments de coupe agréés par Bosch. L'utilisation d'autres éléments de coupe peut affecter la performance.**

Les numérotations réfèrent aux illustrations sur les pages graphiques.

| Opération | Figure | Page |
|---|--------|------|
| Accessoires fournis | 1 | 248 |
| Montage du capot de protection | 2 | 249 |
| Assemblage de la tige | 3 | 249 |
| Monter la lame | 4 | 250 |
| Montage de la bobine de fil et du fil | 5 | 251 |
| Montage du dispositif de protection anti-retour/Instructions d'utilisation pour les droitiers | 6 | 252 |
| Montage du dispositif de protection anti-retour/Instructions d'utilisation pour les gauchers | 7 | 252 |
| Montage de la sangle | | |
| Régler la longueur de la poignée | 8 | 253 |
| Montage de la rallonge | 9 | 253 |
| Mise en marche/arrêt | 10 | 254 |
| Instructions d'utilisation | 11 | 254 |
| Nettoyage | 12 | 255 |
| Stockage du fil de coupe | 13 | 256 |
| Sélection des accessoires | 14 | 256 |

Instructions d'utilisation

| Utilisation | Outil de coupe |
|---------------------------------|-----------------------------|
| Élimination d'arbustes/buissons | Lame de coupe |
| Coupe de jeunes plantes | Lame de coupe |
| Découper/éclaircir | Bobine de fil |
| Élimination de mauvaises herbes | Bobine de fil/lame de coupe |
| Coupe d'herbes longues | Bobine de fil |
| Élimination d'orties | Bobine de fil/lame de coupe |

Dépistage d'erreurs



| Problème | Cause possible | Remède |
|--|--|---|
| L'outil de jardin ne fonctionne pas | Pas de tension du secteur | Vérifier et mettre en fonctionnement |
| | Prise secteur défectueuse | Utiliser une autre prise |
| | Rallonge endommagée | Vérifiez le câble et le remplacer, s'il est endommagé |
| | Le fusible a sauté | Remplacez le fusible |
| | Le dispositif de protection du moteur a déclenché | Laisser refroidir l'outil de jardin, le redémarrer |
| L'outil de jardin fonctionne par intermittence | Rallonge endommagée | Vérifiez le câble et le remplacer, s'il est endommagé Contactez le Service Après-Vente |
| | Le câblage interne de l'outil de jardin est défectueux | Contactez le Service Après-Vente |
| L'outil de jardin ne coupe pas | Lame de coupe/fil endommagé | Remplacer la lame de coupe/le fil (portez toujours des gants de jardin) |
| Vibrations importantes | Lame endommagée | Remplacer la lame (portez toujours des gants de jardin) |
| | Fil déchiré | Remplacer le fil |
| | Tête de fil encrassée | Nettoyer la rainure se trouvant dans l'anneau |
| | Écrou de lame desserré | Resserrer l'écrou de lame avec 20 Nm, veiller à ce que la lame, l'anneau et la rondelle de pression soient montés centrés (portez toujours des gants de jardin) |
| Mauvais résultat de coupe et restes de plantes | Herbe trop haute, trop épaisse | Herbe trop haute : couper par étapes Herbe trop épaisse : appliquer moins de largeur de coupe par opération de coupe |
| | Lame émoussée | Tourner/remplacer la lame |
| | Lame bloquée | Contrôler la face inférieure de l'outil de jardin et, le cas échéant, la dégager (portez toujours des gants de jardin) |
| | Tête de fil encrassée | Nettoyer la rainure se trouvant dans l'anneau |
| L'écrou de lame ne peut pas être ouvert | Filetage de l'écrou ou de l'arbre endommagé | Graisser l'arbre pour faciliter l'ouverture |
| | Tige de verrouillage pas montée correctement | Introduire la tige de verrouillage à nouveau et pousser légèrement et tourner en même temps l'arbre |

28 | Français

| Problème | Cause possible | Remède |
|-----------------------------|--------------------------------|---|
| La lame ne tourne pas | Lame bloquée | Contrôler la face inférieure de l'outil de jardin et, le cas échéant, la dégager (portez toujours des gants de jardin) |
| | Ecrou de lame desserré | Resserrer l'écrou de lame, veiller à ce que la lame, l'anneau et la rondelle de pression soient montés centrés (portez toujours des gants de jardin) (cf. figure 3) |
| | Herbe trop haute, trop épaisse | Herbe trop haute : couper par étapes Herbe trop épaisse : appliquer moins de largeur de coupe par opération de coupe |
| Mauvaise puissance de coupe | Capot de protection encrassé | Nettoyer l'intérieur du capot de protection |
| | Lame émoussée | Tourner/remplacer la lame |
| | Pas de fil | Rajouter du fil |
| | Faible puissance de moteur | Retirer la lame avec l'anneau et nettoyer la rainure dans l'anneau |

Si vous ne pouvez pas remédier au problème à l'aide du tableau d'erreurs, contactez votre détaillant.

Service Après-Vente et Assistance

www.bosch-garden.com

Pour toute demande de renseignement ou commande de pièces de rechange, précisez-nous impérativement le numéro d'article à dix chiffres de l'outil de jardin indiqué sur la plaque signalétique.

France

Passez votre commande de pièces détachées directement en ligne sur notre site www.bosch-pt.fr.

Vous êtes un utilisateur, contactez :

Le Service Clientèle Bosch Outillage Electroportatif

Tel. : 0811 360122

(coût d'une communication locale)

Fax : (01) 49454767

E-Mail : contact.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Vous êtes un revendeur, contactez :

Robert Bosch (France) S. A. S.

Service Après-Vente Electroportatif

126, rue de Stalingrad

93705 DRANCY Cédex

Tel. : (01) 43119006

Fax : (01) 43119033

E-Mail : sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Belgique, Luxembourg

Tel. : +32 2 588 0589

Fax : +32 2 588 0595

E-Mail : outillage.gereedschap@be.bosch.com

Suisse

Passez votre commande de pièces détachées directement en ligne sur notre site www.bosch-pt.com/ch/fr.

Tel. : (044) 8471512

Fax : (044) 8471552

E-Mail : Aftersales.Service@de.bosch.com

Élimination des déchets

Ne jetez pas les outils de jardin avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :

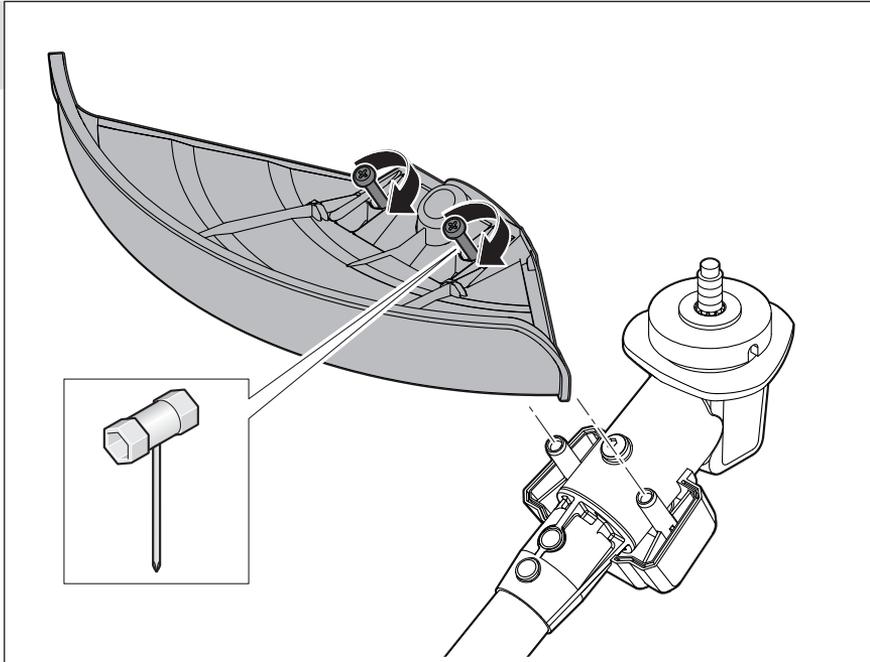


Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en vigueur conformément aux législations nationales, les équipements électriques et électroniques dont on ne peut plus se servir doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.

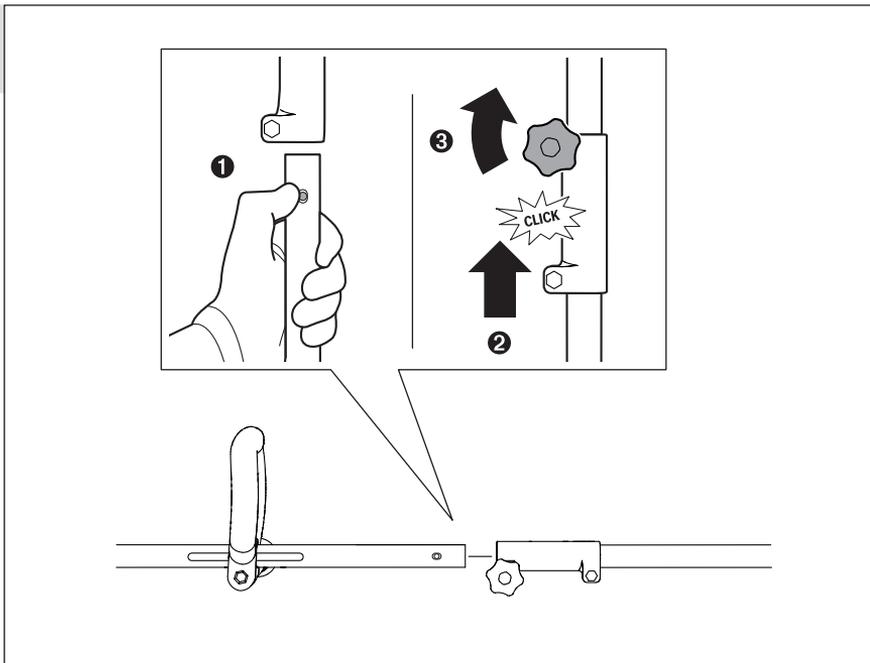
Sous réserve de modifications.



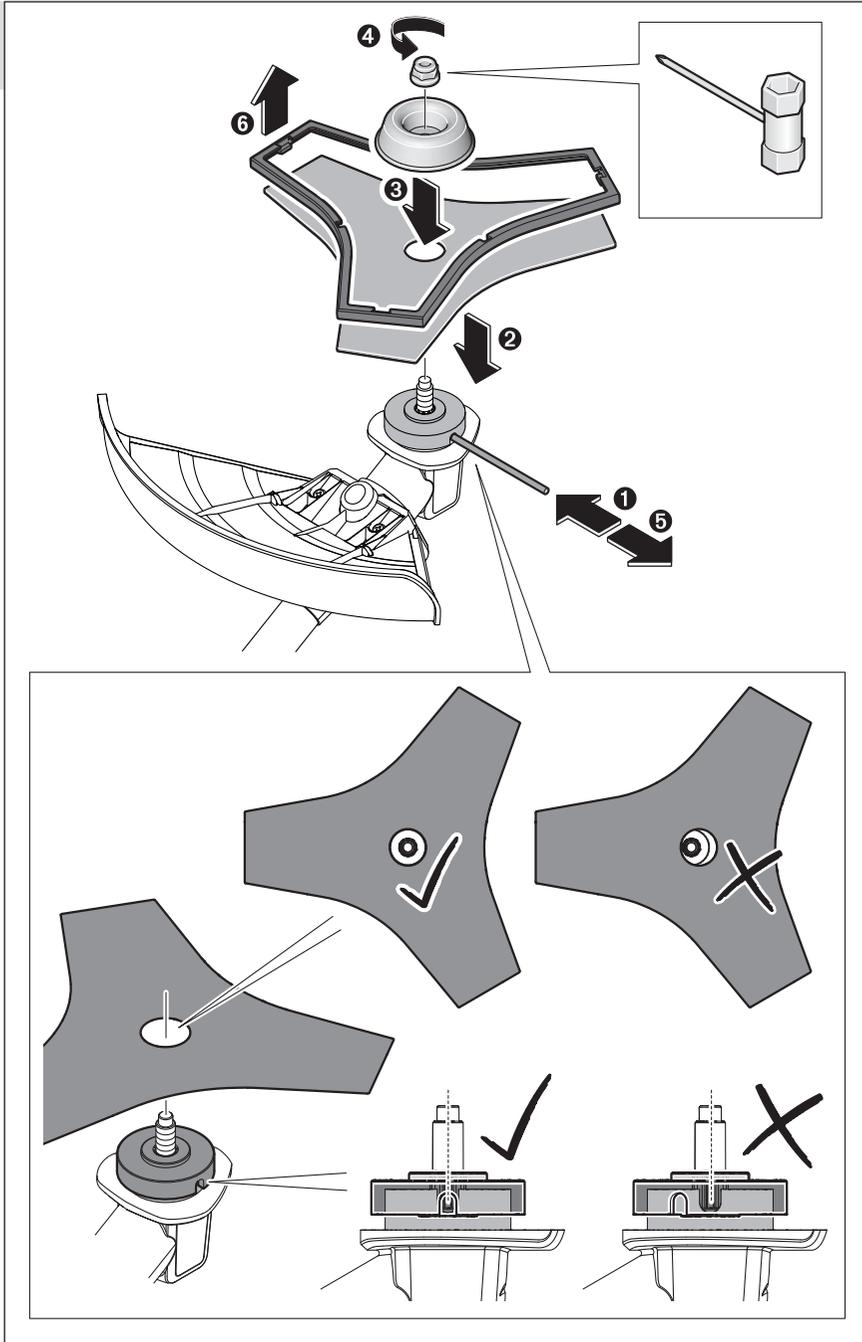
2



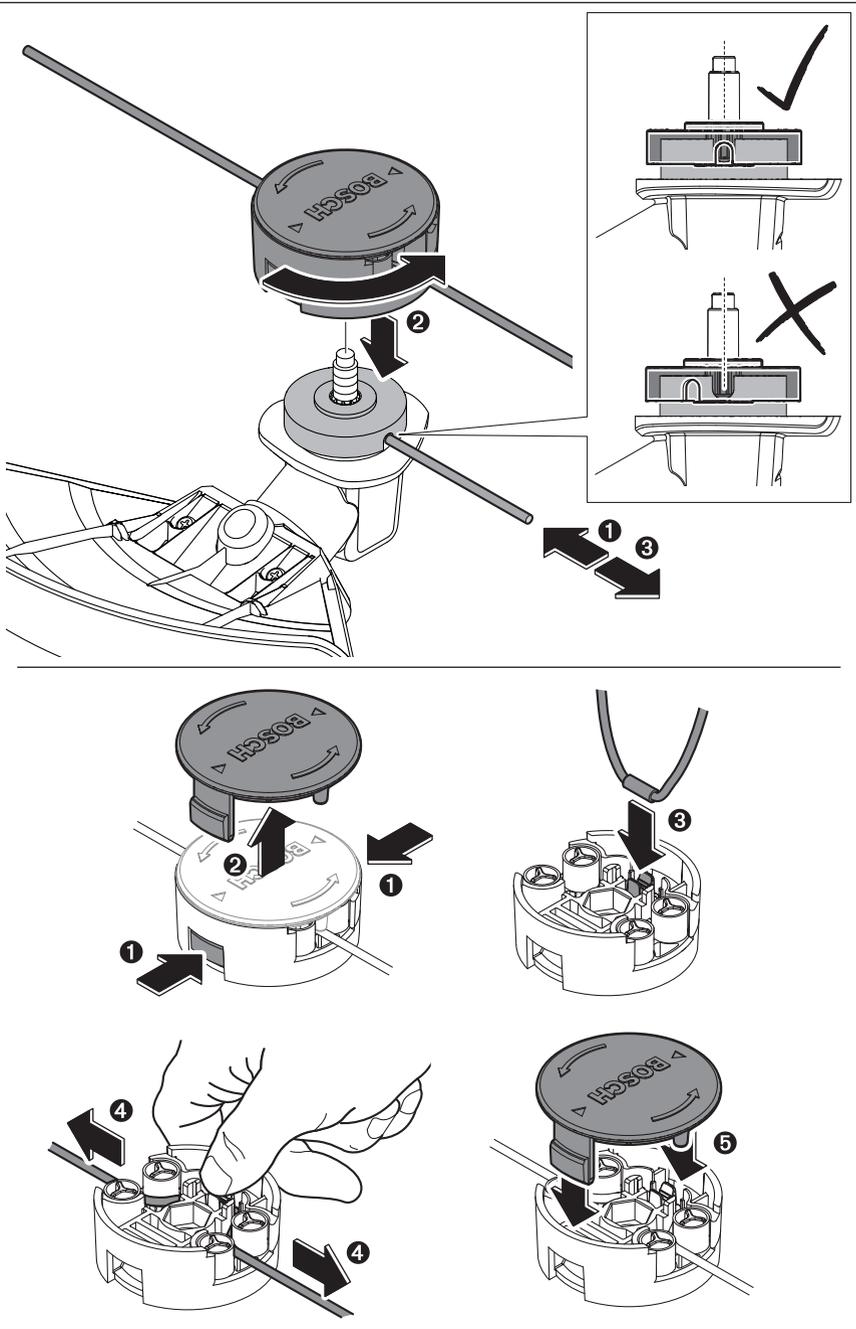
3



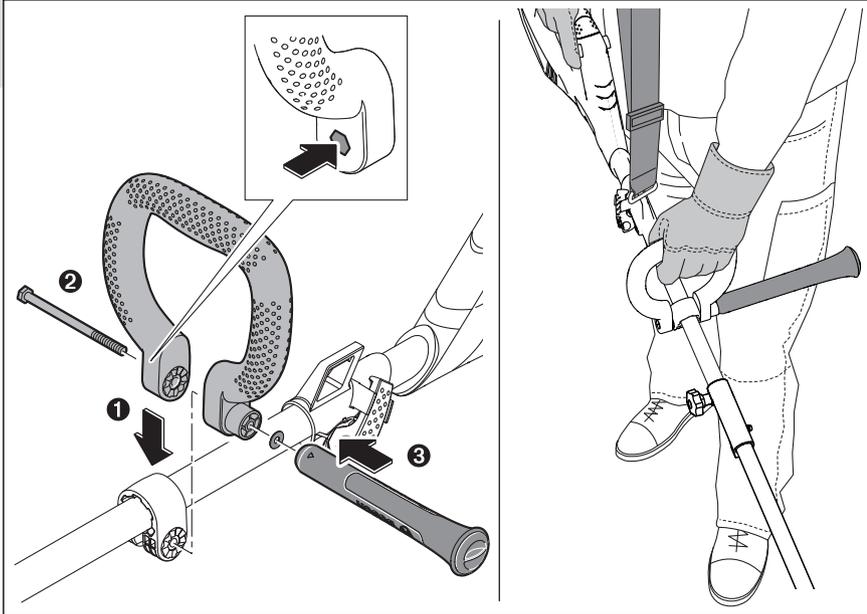
4



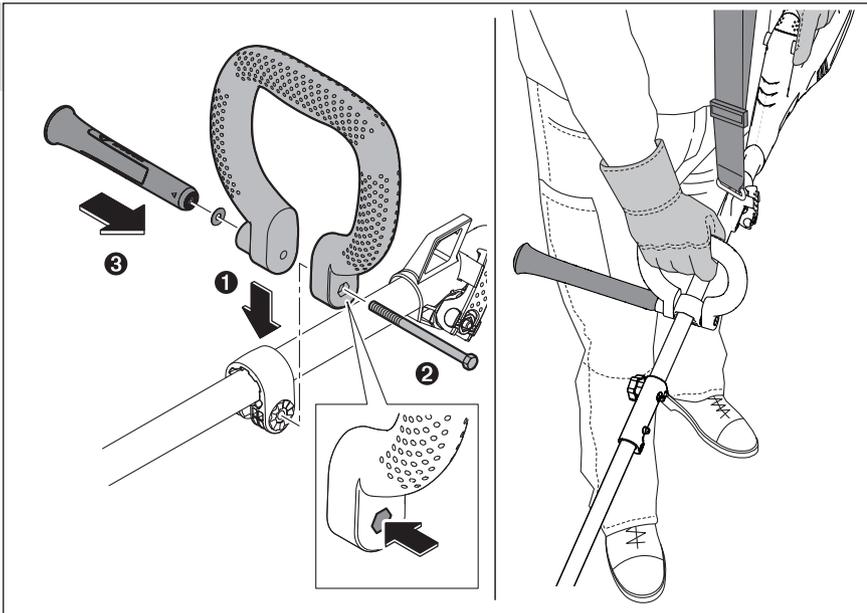
5



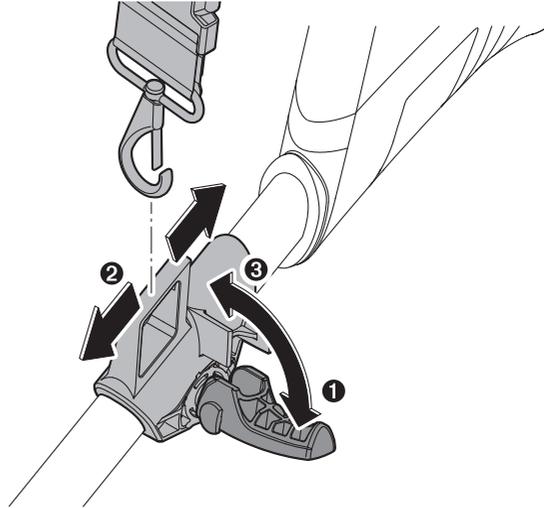
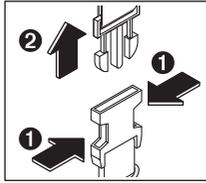
6



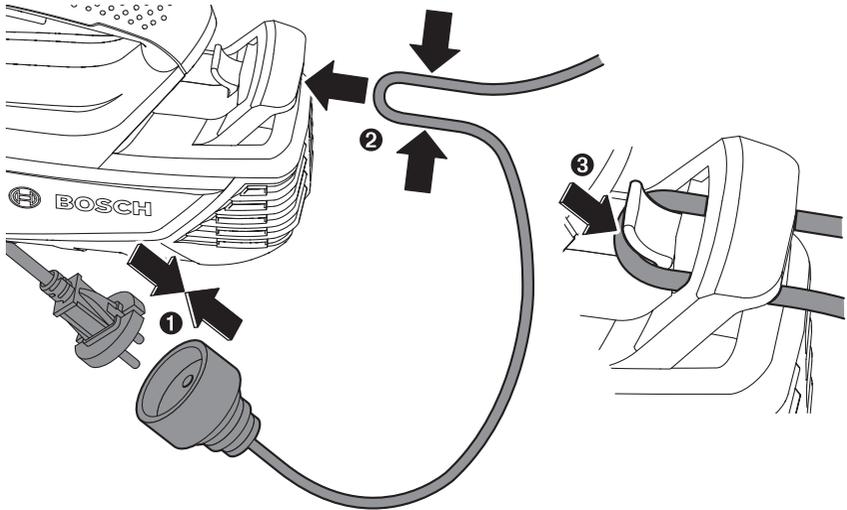
7



8

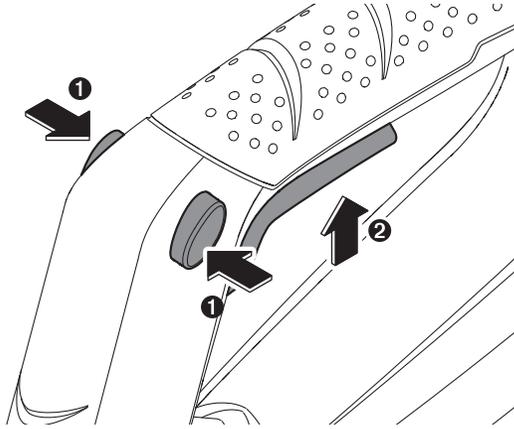


9

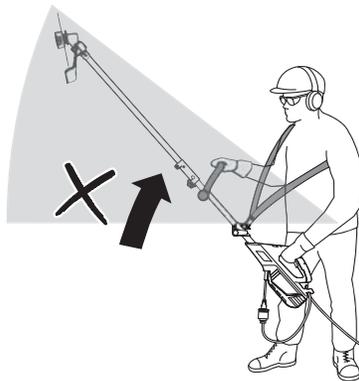
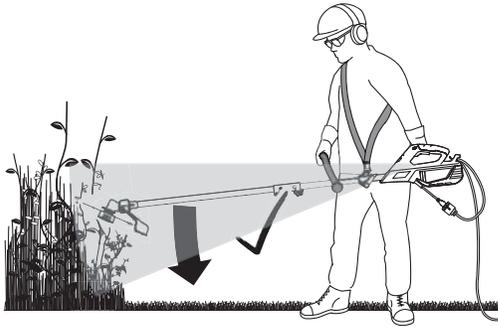


10

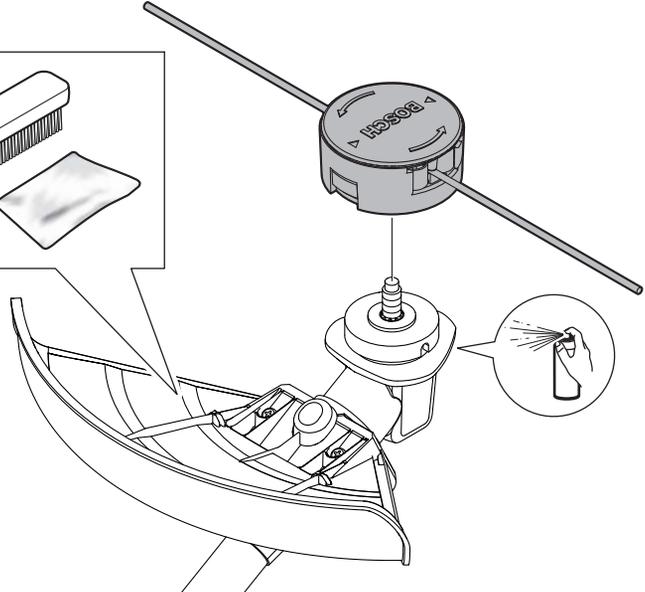
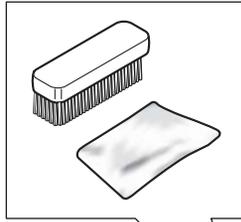
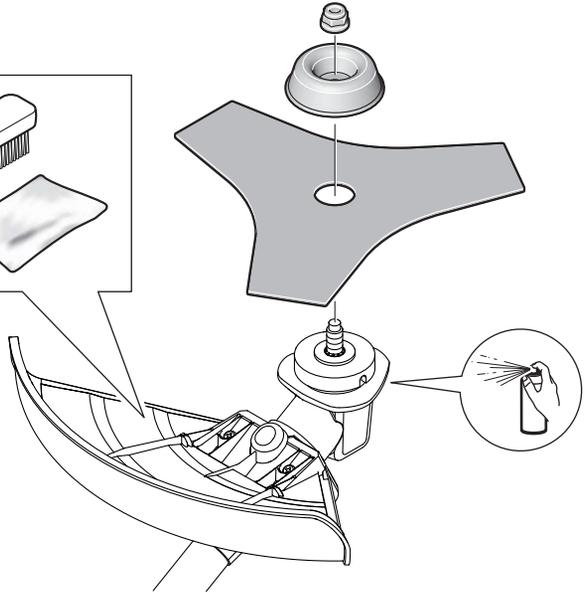
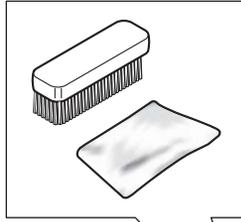
①+② = I



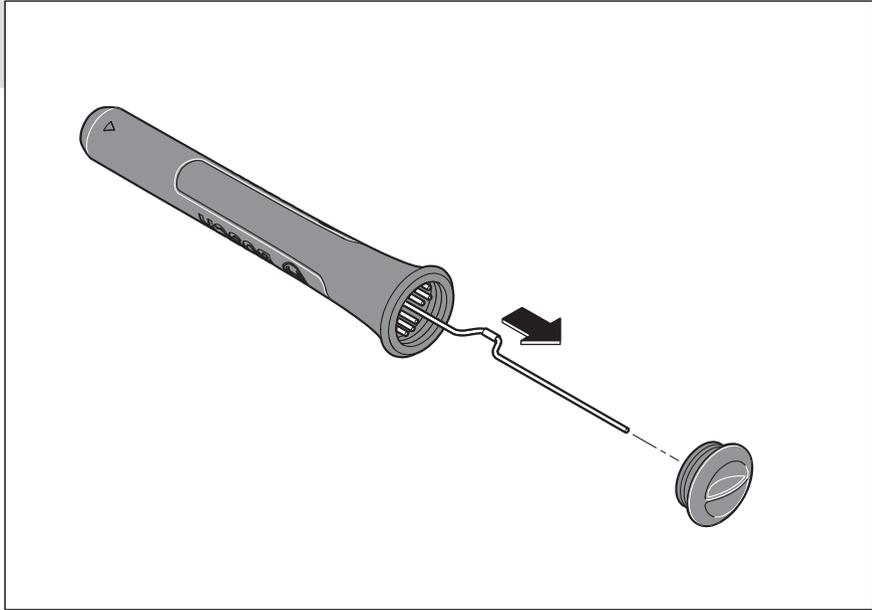
11



12



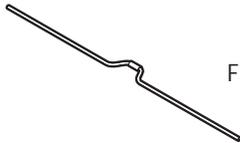
13



14



F 016 800 414



F 016 800 431



1 609 200 399



F 016 800 178



F 016 800 292